

## 外商投資国際貨物運輸代理企業管理弁法

第一条 中国国際貨物運輸代理業の健全な発展を促進し、外商投資国際貨物運輸代理企業の設立及び経営行為を促進するため、関連外商投資企業法律法規及び『中華人民共和国国際貨物運輸代理管理規定』に基づき、本弁法を制定する。

第二条 本弁法にて称する外商投資国際貨物運輸代理企業とは、外国投資者が中外合資、中外合作及び外商独資の形式で設立し、輸出入貨物の荷受人、荷送人の委託を受け、委託人の名義或いは自己名義で、委託人のために国際貨物輸送及び関連業務の手続きを行い、サービス報酬を受け取る外商投資企業（以下、外商投資国際貨物運輸代理企業と略称する）を指す。

第三条 外商投資が国際エクスプレス業を営する国際貨物輸送代理企業の設立は、商務部によって審査批准と管理の責任を負う。外商投資によってその他の業務を営する国際貨物運輸企業の設立は、各省、自治区、直轄市、計画単列市及び新疆生産建設兵団商務部主管部門（以下、省級商務主管部門と略称する）によって審査批准と管理の責任を負う。

本弁法実施前に既に設立した外商投資国際貨物運輸代理企業は、国際エクスプレス業務に従事しない場合、その変更などの事項の手続きは、登記登録地省級商務主管部門によって行なう。

第四条 外商投資国際貨物輸送代理企業は中華人民共和国法律、行政法規及び関連規章を遵守しなければならない、その正当な経営活動及び合法權益は中国法律の保護を受ける。

第五条 外国投資者は合弁、合作の形式で中国国内に外商投資国際貨物輸送代理企業を設立することができる。

2005年12月11日より、外商独資国際貨物輸送代理企業の設立を許可する。

外国投資者は株式買収の形式で既に設立した国際貨物輸送代理企業を買収することができるが、持株比率及び投資者資質は本規定の要求に符合しなければならない、国有資産に及ぶ場合は関連法律、法規の規定に基づき手続きを行わなければならない。

第六条 外商投資国際貨物輸送代理企業を設立するための最低登記資本金額は100万USドルとする。

2005年12月11日より、上述登録資本金の最低要求に対して内国民待遇を実行する。

第七条 批准を経て、外商投資国際貨物輸送代理企業は下記の一部及び全部の業務を経営することができる。

(一)船舶予約(チャーター船舶、チャーター飛行機、チャーター船室)、委託輸送、倉庫保管、包装

(二)貨物の荷積み監督、荷卸し監督、コンテナへの出し入れ(Vanning/Devanning)、ばら積み貨物の選別倉庫輸送、トランジット及び関連する短距離輸送サービス

(三)代理通関、検査、保険

(四)関連書類の修正、輸送費支払い、決済及び雑費支払い

(五)国際展示品、個人物品及び貨物輸送の国境通過代理

(六)国際複合一貫輸送(International Multimodal Transport)、集中輸送(コンテナ混載を含む)

(七)国際エクスプレス(個人郵便物や県級以上の党政府軍機関公務文書の郵便物配達業務を含まない)

(八)コンサルティング及びその他の国際貨物輸送代理業務。

第八条 郵便物と郵便性質の物品(個人郵便物や県級以上の党政府軍機関公務文書の郵便物配達業務を含まない)の国際エクスプレス業務に従事する企業は商務主管部門の批准を経た後、郵政部門に郵政委託の手続きを行わなければならない。

第九条 外商投資国際貨物輸送代理企業の設立は、国家現行の関連外商投資企業の法律、法規に規定する手順に基づき、省級商務主管部門に第十条に規定されている書類を提出しなければならない。

省級商務主管部門は全部の申告書類を受け取ってから 30 日以内に、同意又は同意しない決定をし、審査批准を得た場合、「外商投資企業批准証書」を発行する。批准を得ていない場合、その理由を書面で説明する。本規定第三条及びその他の外商投資法律法規に基づき、省級商務主管部門の審査批准権限を越えている場合は、省級商務主管部門は提出された書類の初審を行い、それから、全部の申請書類を受け取ってから 15 日以内に、商務部に報告する。

商務部は全ての申告書類を受け取ってから 60 日以内に、同意又は同意しない決定をし、審査批准を経た場合、「外商投資企業批准証書」を発行する。批准しない場合は、書面で理由を説明する。

第十条 外商投資国際貨物輸送代理企業の設立は、次の書類を提出しなければならない。

(一) 申請書

(二) プロジェクト F/S 報告

(三) 外商投資国際貨物輸送代理企業の設立契約、定款。外商独資で国際貨物代理企業を

設立するは定款のみ提出する。

- (四) 董事会メンバーリスト及び各董事任命書
- (五) 工商部門が発行した企業名称予備登録許可通知書
- (六) 投資者の所在国或いは地区の登記登録証明書類及び資本信用証明書類。

第十一条 外商投資国際貨物輸送代理企業は正式に開業して満1年を経過し、且つ登記資本が全て払い込まれた後、国内での他の地方で支社の設立申請を行うことができる。支社の経営範囲は、その本社の経営範囲内でなければならない。支社の民事責任は本社によって負担する。

外商投資国際貨物輸送代理企業は、国際貨物輸送代理業務を行なう支社を設立する毎に、最低50万人民元の登録資本金を増加しなければならない。企業の登録資本金が既に登録資本金の最低限度を超えている場合、超えた部分は、会社の設立の増加資本とすることができる。

第十二条 支社の設立申請を行う場合、本社所在地の省級商務主管部門に申請を提出し、本社所在地の省級商務主管部門は設立支社予定所在地の省級商務主管部門の同意意見を得た後、批准する。本規定第三条及びその他の外商投資法律法規に基づき、省級商務主管部門の審査批准権限を越える場合は、省級商務主管部門が初審した後、全ての申請資料及び設立予定の支社所在地の商務主管部門の意見書を商務部に報告し、商務部は審査批准手続きを行なう。審査批准の手順及び期限は第九条と同様である。

第十三条 外商投資国際貨物輸送代理企業の支社設立には、以下の書類を提出しなければならない。

- (一) 申請書
- (二) 董事会決議
- (三) 増資する場合は、増資関連の董事会決議及び増資事項の共同経営契約、定款についての改訂協定を提出しなければならない。外商独資国際貨物輸送代理企業は定款改訂協定のみを提出する。
- (四) 企業の登録資本金検査報告。

第十四条 外商投資国際貨物輸送代理企業が中国国際貨物代理協会、中国外商投資企業協会などの民間団体及び同業会の参加又は同業監督と指導を積極的に受け入れることを奨励する。

第十五条 香港、マカオ、台湾地区の会社、企業、その他の経済組織や個人が大陸に投資し国際貨物輸送代理企業を設立する場合、本規定を参照し手続きを行う。

第十六条 外商投資企業が国際貨物輸送代理業務の増加を申請する場合、本規定を参照し手続きを行う。

第十七条 外商投資国際貨物輸送代理企業の報告記録作業は、商務部が責任を負い、具体的事項は商務部が別に通知する。

第十八条 本弁法は商務部によって解釈される。

第十九条 本弁法は 2005 年 12 月 11 日より施行し、同時に、旧『外商投資国際貨物輸送代理企業管理弁法』（対外貿易経済合作部令[2002]第 36 号）と『外商投資国際貨物輸送代理企業管理弁法』補充規定』（商務部令[2003]第 12 号）は共に廃止する。

#### 付属文書

香港、マカオが内地と更に緊密的な経済貿易関係を確立し、香港サービス提供者とマカオサービス提供者が内地での国際貨物輸送代理業務の企業設立を奨励するために、国务院が批准された『内地と香港との更に緊密的経済貿易関係の確立に関する手配』及びその補充協定と『内地とマカオとの更に緊密的経済貿易関係の確立に関する手配』及びその補充協定に基づき、ここにて、国際貨物輸送代理業に投資する香港、マカオの投資者に対して下記の補充規定を加える。

一、香港サービス提供者とマカオサービス提供者が内地で合弁、合作、独資の形で国際貨物輸送代理企業の設立を認める。

二、条件に符合する香港サービス提供者とマカオサービス提供者が内地で国際貨物輸送代理企業の登録資本金の最低限度額は下記の要求に合致しなければならない。

(一)海上国際貨物輸送代理業務を経営する場合は、其の登録資本金の最低限度額を 500 万人民币元とする。

(二)航空国際貨物輸送代理業務を経営する場合は、其の登録資本金の最低限度額を 300 万人民币元とする。

(三)陸路国際貨物輸送代理業務又は国際エクスプレス業務を経営する場合は、其の登録資本金の最低限度額を 200 万人民币元とする。

上記二項以上の業務を経営する場合は、登録資本金の最低限度額を其の中の最高金額の登録資本金項目の限度額とする。

三、香港サービス提供者及びマカオサービス提供者が内地で設立された国際貨物輸送代理企業は全ての登録資本金を入金した後、国内のその他の地方で支社設立の申請ができる。支社を設立する毎に、登録資本金を 50 万元増加しなければならない。企業の登録資本金が既に最低限度を超えている場合は、超えた部分の一部を支社設立の増加資本とすることができる。

四、本弁法中の香港サービス提供者及びマカオサービス提供者は『内地と香港が更に緊密的経済貿易関係の確立に関する手配』と『内地とマカオが更に緊密的経済貿易関係の確立に関する手配』中の「サービス提供者」定義及び関連規定の要求に符合しなければならない。

五、香港サービス提供者及びマカオサービス提供者が国際貨物輸送代理企業の設定申請におけるその他の規定は、依然として本弁法に従って執行する。